

i mål och ärenden av civil eller kommersiell natur⁽¹⁾ tolkas så, att ett mål ska anses utgöra ett "mål av civil eller kommersiell natur", i den mening som avses i förordningen, när käranden förvärvat obligationer emitterade av svaranden, förvarat dem på sitt värdepapperskonto hos Gries und Heissel Bankiers AG, avböjt ett erbjudande som svaranden lade fram i slutet av februari 2012 om att byta ut obligationerna på för käranden ekonomiskt ofördelaktiga villkor, därefter i mars 2012 ändå fått obligationerna utbytta och genom sin talan yrkar skadestånd av svaranden motsvarande den värdeskillnad som bytet medförde?

⁽¹⁾ EUT L 324, s. 79

Begäran om förhandsavgörande framställd av Varas Cíveis de Lisboa (Portugal) den 13 maj 2013 — Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda mot Instituto da Segurança Social, IP

(Mål C-258/13)

(2013/C 215/08)

Rättegångsspråk: portugisiska

Hänskjutande domstol

Varas Cíveis de Lisboa

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Sociedade Agrícola e Imobiliária da Quinta de S. Paio, Lda

Motpart: Instituto da Segurança Social, IP

Tolkningsfrågor

1. Utgör artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna⁽¹⁾, där rätten till ett effektivt domstolsskydd stadsfäst, hinder för nationell lagstiftning enligt vilken juridiska personer med vinstsyfte inte kan beviljas rättshjälp?
2. Ska artikel 47 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna tolkas så att rätten till ett effektivt domstolsskydd kan anses säkerställd när juridiska personer med vinstsyfte enligt nationell lagstiftning, trots att de inte kan beviljas rättshjälp, befrias från skyldigheten att erlægga

rättegångskostnader och avgifter i samband med rättsliga förfaranden ifall de befinner sig i konkurs eller är föremål för företagsrekonstruktion?

⁽¹⁾ EGT 2000, C 364, s. 1

Begäran om förhandsavgörande framställd av Amtsgericht Rüsselsheim (Tyskland) den 14 maj 2013 — Ekkehard Aleweld mot Condor Flugdienst GmbH

(Mål C-262/13)

(2013/C 215/09)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Amtsgericht Rüsselsheim

Parter i målet vid den nationella domstolen

Kärande: Ekkehard Aleweld

Svarande: Condor Flugdienst GmbH

Tolkningsfrågor

1. Föreligger det en rätt till kompensation enligt artikel 7 i förordningen⁽¹⁾ även när den bokade flygningen avgår med mer än tre timmars försening och passageraren har bokat om till ett annat flygbolag och förseningen till ankomstorten därigenom förkortas avsevärt, när såväl den ursprungliga flygningen som ersättningsflygningen ankommer till bestämmelseorten mer än tre timmar för sent?
2. Om fråga 1 besvaras jakande: Är det av avgörande betydelse om den i artikel 6.1 iii angivna tidsfrist som krävs för att assistans enligt artikel 8.1 i förordningen ska kunna ges har löpt ut eller ej?
3. Är det av betydelse huruvida ombokningen skett av passageraren själv eller med hjälp av svaranden?

⁽¹⁾ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 261/2004 av den 11 februari 2004 om fastställande av gemensamma regler om kompensation och assistans till passagerare vid nekad ombordstigning och inställda eller kraftigt försenade flygningar och om upphävande av förordning (EEG) nr 295/91 (EUT L 46, s. 1)